



# COME SI GIOCA

## Materiali:

Un testo “ Cappuccetto rosso” con immagini in quadricromia e tradotto in 16 lingue;  
8 carte per giocare.

**Vorremmo esemplificare il gioco:** E' possibile giocare in un gruppo di 8 bambini o di 8 coppie, tanti quante sono le carte, più un bambino con il ruolo di conduttore – moderatore; eventualmente si possono aggiungere altri ruoli: per esempio un temporalizzatore (chi controlla il tempo dei dialoghi), un dizionario parlante (chi aiuta a trovare le parole giuste), ecc.

Dopo la lettura del testo, ognuno nella sua lingua, il gioco si può eseguire ogni volta diverso, con un input nuovo che può partire dall'insegnante.

Ad esempio: “La mamma di Cappuccetto è molto arrabbiata con lei. Sentiamo cosa le dice”, “Il lupo vedendo quella bella bambina, nascosto fra i cespugli, sta facendo un bel sogno e pensa...”, “la nonna è spaventata e si lamenta con il cacciatore... Che poteva essere un po' più lesto” Le carte possono essere distribuite in modo casuale o possono essere scelte dai bambini.

Nel gioco di ruolo ogni bambino “diventa” la sua carta e interpretandola, prende parola. Può rispondere o interrogare uno dei personaggi rappresentati e simulati, avviando dialoghi fatti di battute, gesti, espressioni....

E' possibile usare anche le parole in lingua madre, per poi tradurle o farle ripetere agli altri come in uno scioglilingua.

Si può inventare una frase in lingua che dà la parola ad ognuno o viceversa la toglie.  
Si può costruire un forum dei “pro” e dei “contro”.

Le abilità di ognuno possono essere sperimentate e successivamente riprese in forma sistematica durante le attività curricolari.

# LE CARTE DA GIOCO



# 小红帽

从前有一个很可爱的小女孩子,人一看就喜欢她。

最爱她的就是她的外婆.有一天外婆送给她一顶红丝绒作的小风帽。

小女孩子非常喜欢那顶风帽,她在头上不要戴别的,于是别人都把她叫做“小红帽”。

有一天妈妈对她说:小红帽,这就是给外婆的一块饼,一瓶葡萄酒.她病了,身体也衰弱了,这些礼物会帮助她恢复过来.你好好儿注意,别跑.你到外婆的家的时候,别忘很热情地欢迎她。

小红帽拿着放着饼,那瓶葡萄酒的小篮子走了.为了到外婆的家她应该穿过树林,于是在路上她碰到了一只狼。

那只狼说了:你好,小红帽。

小红帽回答了:你好,狼。

你去哪儿,小红帽?

我去外婆那儿。

在你的篮子里有什么东西?

一块饼和一瓶葡萄酒.饼是我们昨天烙的.这些东西会帮助有病,身体很弱的外婆恢复过来。

你的外婆住在哪儿,小红帽?

她就住在树林的边缘那边.离她住的房子近有三颗榉树,还有一些榛子树包围着那套房子。

那么狼搔着自己的头提出了一这个建议:

小红帽,你看到了没有在这里有那么多美丽的花朵?你听到了没有鸟的温柔的歌?你严肃得好像没有觉悟到在树林闲逛多么好.树林是一个这么热闹的环境,花朵这么灿烂.为什么你不摘一些花给你的外婆?

小红帽看了看周围的环境,她看见了在树枝之间像正在跳舞似的的太阳光;在草地长着很多花朵。

她想:还很早,我来摘一束花给外婆.这肯定会使她很高兴。

风景很美丽,小红帽没有发现时间过得多么快,她一边还在一个个地摘草地的花朵,一边在追那里的蝴蝶。

同时那只狼跑着抄了近路,很快就到了外婆的家.它敲门了。

外婆问了:谁啊?



狼回答了:是我,小红帽,我给你带来了一瓶葡萄酒和一块饼,请你开门.

外婆回答了:你只要下门闩,就可以进去.我弱得不能起床.

那么那只狼下了门闩,开了门,就跳进房子里去了,吞食外婆了.

然后它穿上了外婆的衣服,戴上了她的睡帽,拉帘了,躺在床上了.

小红帽到那里来的时候,看了外婆的家的门开着,就吃惊了.

她进房子里去了,然后说了:你好,外婆!

没有人答应.小女孩子走近了床,就看见了外婆,睡帽遮住着她的前额,她的眼光很奇怪.

小红帽叫喊了:哎哟外婆,你的眼睛真大!

就是为了好一点地看见你,亲爱的.

哎哟外婆,你耳朵真长!

就是为了好一点地听见你,亲爱的.

哎哟外婆,你的手上毛多得很!

就是为了好一点地摸你.

哎哟外婆,你的口真大!

就是为了好一点地吞食你!!

那么狼从床里跳出去了,它就吞食了小红帽,那块饼,那瓶葡萄酒;它连花朵都吞食了.那时候它才吃饱,就去睡觉了.睡着了以后,狼打鼾得使窗户震荡.

那时正巧一个猎人过来了,听到了外婆这样打鼾,他吃惊了,于是他进房子里去了并发现在床上躺着一只狼.

他拿了一把刀子,把狼切成两块了,然后把小红帽,那块饼,那瓶葡萄酒,那束花朵都拿出来了,最后他还把外婆拿出来了.

小红帽说了:哎哟,在狼的肚子里多么黑暗,我怕极了!

我认为那时候小红帽吸取了一次好教训,我还认为她以后不会想不听妈妈的话.



人物的名字	每个人物为自己的行为辩护 每个人物指责其他的	
小红帽	<p>当为了让我去外婆那里我妈妈叫我的时候，我很想玩儿。我从来没有一个人去过那里，我以为路上没有什么危险。对我来说，去外婆那里只是一个游戏。</p>	<p>如果我妈妈告诉我那只狼是一个很不可靠的坏蛋，我肯定没有相信它所说的谎。</p>
小红帽的妈妈	<p>那一天我特别忙，我们的房子很不整齐，再加上我还发烧了，可在一般的情况下我千万不会让小红帽一个人去看外婆。</p>	<p>我对小红帽说她应该作什么的时候，她一直在玩儿洋娃娃，没听我的话。</p> <p>如果她听了我的话，肯定什么都没有发生。</p>
小红帽的外婆	<p>那时候我又软弱又病，已经躺在床上几天了。</p> <p>一般我把门锁上，可那一天我决定打开门。人来的话，我不会被迫起床。</p> <p>那时候我弱得，病得把狼的声音当成小红帽的。</p>	<p>虽然她们知道我又老又病，但她们遗弃我了很长时间了。如果她们没有这样作，我千万没有把狼的声音当成小红帽的。</p>

<p>狼</p>	<p>那一天天气非常好，太阳在树枝之间闪耀光芒了。那真是一大奇观，但在森林里好像大家都没有发现。</p> <p>我感到了很寂寞，我很想玩儿，那时候我就看到了在散步得无忧无虑的那个可爱的小女孩。。。</p> <p>我发誓，我只想玩儿一玩儿。。。原来我既不想把她吃掉，也不想把外婆吃掉，可如果没有饭吃，很好的天气不会使我感觉饱了。。。再加上外婆病了：我把她吃掉了，也许我给她以恩惠。。。</p>	<p>如果女孩子们在森林里个人散步，外婆们让谁都进自己的房子去，可不是我的罪过。。。</p> <p>妈妈也可以陪自己的女儿去外婆那边，外婆也可以把门锁上。。。</p>
----------	---	---